

COVER TEXTILES

CAPEMARINE

THE BEST OPTION FOR
YOUR SHADE SAIL



GIOVANARDI



TEXOUT

texout.com

Utilizzi

Tessuti consigliati per cappottine nautiche, tendalini estivi e vele ombreggianti.

Applications

Fabrics recommended for sun shades, spray hoods, fly bridges pavillons.

Anwendungen

Gewebe empfohlen für Sonnensegel, Persenninge, Pavillons.

Applications

Tissus recommandés pour voiles d'ombrage, bâches et pavillons.



Scansiona il QR CODE
per maggiori informazioni
sul tessuto

Scan the QR CODE
for more information
on the fabric

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonché per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are ment for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach den geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

Les caractéristiques techniques sont indiquées à titre afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et des exigences de fabrication. Les données ci-dessus sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des normes en vigueur et des usages. L'acheteur de nos produits a la responsabilité de la mise en oeuvre et de la transformation non conforme ou incorrecte du produit, aussi bien que la mise en oeuvre et de l'installation, conformément aux normes, règles de l'art et sécurité du pays de destination et en ce qui concerne d'éventuels droits des tiers.

Pulizia e manutenzione / Care and cleaning

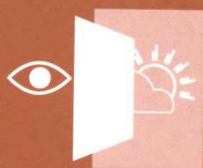
Si consiglia una pulizia frequente per evitare migrazioni degli inquinanti nel PVC. Utilizzare spugne soffici e stracci. Evitare sostanze e strumenti di pulizia abrasivi e vigorosi sfregamenti. È sconsigliato l'uso di idropultrici ad alta pressione. Si consiglia l'uso di TEXOUT APCO INTENSE CLEANER o TEXOUT APCO FAST CLEANER o di SERGE FERRARI CLEANER 500. Utilizzare detergenti non ionici, contenenti quantità limitate di alcool, detergenti fortemente alcalini, sostanze molto acide, solventi molto polari, ossidanti come ipoclorito o acqua ossigenata. La concentrazione del detergente può variare a seconda dello sporco da rimuovere. È consentito l'uso di idrocarburi come nafta, benzina o etere di petrolio solo in casi occasionali, per rimuovere macchie di grasso. Sciacquare abbondantemente con acqua al termine del trattamento e asciugare bene prima di riporre il telo o la tenda piegati per evitare muffe. È indicato effettuare periodicamente un trattamento con un prodotto specifico (TEXOUT APCO PROTECTANT) che crea un film protettivo ridonando lucentezza e prolungando la durata del tessuto.

A frequent cleaning is advisable to avoid pollution migration into the PVC. Use a soft sponge or cloth. Avoid abrasive substances or facilities, strong rubbing and high pressure water jet cleaners. Cleaning with TEXOUT APCO INTENSE CLEANER, TEXOUT APCO FAST CLEANER or SERGE FERRARI CLEANER 500. Use only non ionic detergents, with low percentage of alcohol and avoid strongly alkaline or acid detergents, highly polar solvents, oxidizers like hypochlorite or hydrogen peroxide. The concentration of the detergent can vary according to the dirt degree of the material. The occasional use of Hydrocarbons like naphtha, fuel or petroleum ether is permitted to remove grease stain. Rinse thoroughly with running water and let the tarp or awning dry carefully before folding to avoid mould. It is advisable to treat the material periodically with a specific protectant (TEXOUT APCO PROTECTANT) creating a film maintaining brightness and durability as well.

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Materials, um die Migration von Schadstoffen in das PVC zu verhindern. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder eine weiche Bürste. Vermeiden Sie Scheuermittel, Werkzeuge und kräftiges Reiben. Achten Sie bei der Verwendung von Hochdruckreinigern darauf, dass Sie nur mit niedrigem Druck und kaltem Wasser arbeiten. Wir empfehlen die Verwendung von TEXOUT APCO INTENSE CLEANER, TEXOUT APCO FAST CLEANER oder SERGE FERRARI CLEANER 500. Es ist ratsam, nichtionische Reiniger, die eine begrenzte Menge an Alkohol haben, zu verwenden. Vermeiden Sie säurehaltige und basische Substanzen sowie Lösungsmittel und Oxidationsmittel zum Beispiel Natriumhypochlorit oder Wasserstoffperoxid. Die Konzentration des Reinigers ist abhängig von der zu entfernenden Verunreinigung. Bitte beachten Sie, dass nur in Einzelfällen Kohlenwasserstoffe wie Naphtha, Benzin oder Petrolether gegen Fettflecke einzusetzen sind. Gründlich mit Wasser nach der Behandlung spülen und gut trocknen lassen, bevor Sie das Material wieder aufrollen, um Schimmelbildung zu vermeiden. Es wird auch eine regelmäßige Behandlung mit einem bestimmten Produkt (TEXOUT APCO PROTECTANT) empfohlen, die einen schützenden Film schafft. Es sorgt für die Wiederherstellung des Glanzes und verlängert die Lebensdauer des Gewebes.

Nous conseillons de laver la toile périodiquement afin d'éviter l'incrustation d'agents polluants. Utiliser des éponges souples et des chiffons. Éviter l'utilisation d'éponges abrasives ou de nettoyeurs à haute pression. Nous conseillons d'utiliser: TEXOUT APCO INTENSE CLEANER TEXOUT APCO FAST CLEANER ou SERGE FERRARI CLEANER 500. Utiliser des détergents non ioniques avec des pourcentages limités d'alcool. Ne pas utiliser de détergents agressifs, de substances acides, d'oxydants, d'eau de Javel ou d'eau oxygénée. La concentration du détergent peut varier en fonction du degré de salissure. Il est possible d'utiliser ponctuellement des hydrocarbures comme gasoil, essence ou éther de pétrole (essence G) pour enlever les taches de graisse. Rincer et laisser bien sécher avant de replacer et replier la toile afin d'éviter la formation de moisissures. Pour créer un film protecteur et prolonger la durée de vie du produit, il est recommandé d'effectuer un traitement régulier avec un produit spécifique (TEXOUT APCO PROTECTANT).

Performance testate / Tested performances



Alte prestazioni meccaniche

Tessuto ombreggiante in poliestere tinto in pasta con resinatura fluorcarbonica per una buona tenuta all'acqua e del colore. Resistente alla salsedine, oleo repellente, antimacchia, antifungo. Ha un'ottima resistenza all'abrasione.



WEATHER RESISTANT

Capemarine Waterproof FR B1

Tessuto in poliestere 350 Dtex resistente al fuoco secondo la norma tedesca B1 (DIN 4201).



FIRE RETARDANT

High mechanical performance

Solution dyed polyester shading fabric with fluorocarbon resin for good resistance to water and color. Resistant to salt, oil repellent, stain-resistant, antifungal. It has excellent abrasion resistance.

Capemarine Waterproof FR B1

350 Dtex polyester fabric fire resistant according to German standard B1 (DIN 4201).

Hohe mechanische Leistung

Lösungsgefärbter Polyester-Beschattungstoff mit Fluorkohlenstoffharz für gute Wasser- und Farbbeständigkeit. Salzbeständig, ölabweisend, schmutzabweisend, antimykotisch. Es hat eine hervorragende Abriebfestigkeit.

Capemarine Waterproof FR B1

350 Dtex Polyestergewebe schwer entflammbar nach deutscher Norm B1 (DIN 4201).

Hautes performances mécaniques

Tissu d'ombrage en polyester teint masse avec résine fluorocarbène pour une bonne résistance à l'eau et à la couleur. Résistant au sel, oléofuge, antitache, antifongique. Il a une excellente résistance à l'abrasion.

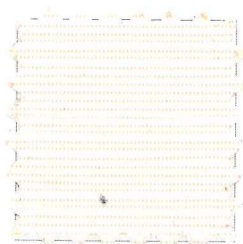
Capemarine Imperméable FR B1

Tissu polyester 350 Dtex résistant au feu selon la norme allemande B1 (DIN 4201).

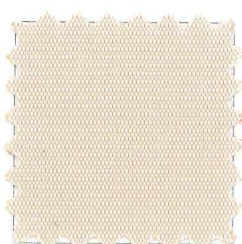
COVER TEXTILES

CAPEMARINE
CAPEMARINE WATERPROOF

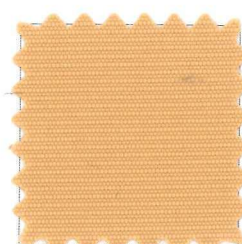
COD. 3720
COD. 3721



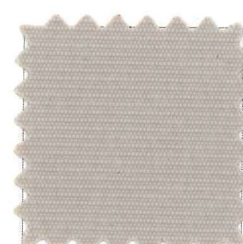
113 oyster linen



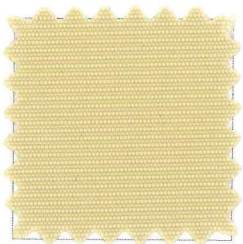
115 beige g_{TOT} 0.07



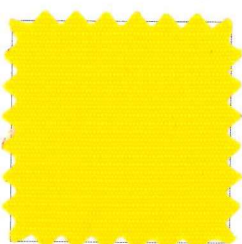
101 sand g_{TOT} 0.16



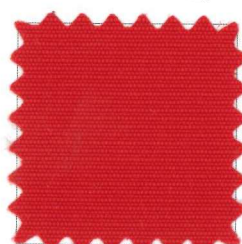
184 taupe g_{TOT} 0.08



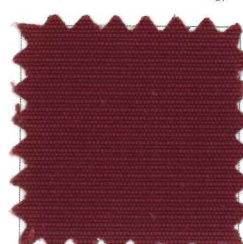
186 mustard g_{TOT} 0.14



129 yellow g_{TOT} 0.17



328 red g_{TOT} 0.11



305 bordeaux g_{TOT} 0.10



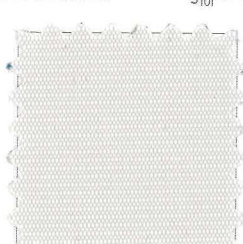
511 naval blue g_{TOT} 0.09



517 royal blue g_{TOT} 0.09



605 green g_{TOT} 0.09



898 silver g_{TOT} 0.07



735 light grey g_{TOT} 0.06



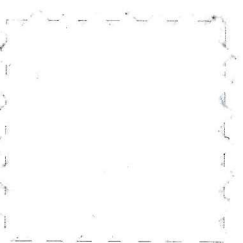
704 deep grey g_{TOT} 0.08



731 lava grey g_{TOT} 0.08



911 black g_{TOT} 0.07



910 weiss/white g_{TOT} 0.14

CAPEMARINE

CAPEMARINE

COD. 3720

CAPEMARINE WATERPROOF

COD. 3721

CAPEMARINE WATERPROOF FR B1

COD. 3724

CAPEMARINE

CAPEMARINE
CAPEMARINE WATERPROOF
CAPEMARINE WATERPROOF FR B1

COD. 3720
COD. 3721
COD. 3724

Spessore / Thickness / Stärke / Epaisseur	3720 / 3721	0,38 mm
	3724	0,33 mm
Peso tessuto / Weight / Gewicht / Poids (ISO 2286-2)	3720 / 3721	270 g/m ²
	3724	290 g/m ²
Altezza del tessuto / Roll width / Breite / Laize	3720 / 3721 / 3724	180 cm



WATERPROOF



STAIN RESISTANT



DIRT RESISTANT



FADE RESISTANT



5
YEARS

		IT	EN	DE	FR
Composizione / Material Zusammensetzung Composition	3720 3721	100% Poliestere tinto in pasta, stabilizzato UV	100% Polyester Solution dyed UV stabilized	100% polyester Spinndüsengefärbt UV-stabilisiert	100% Polyester Teinté masse stabilisé aux UV
Caratteristiche / Features / Eigenschaft / Caracteristiques	3720 3721	Idrorepellente Antimacchia	Waterproof Stain resistant	Wasserdicht Schmutzabweisend	Hydrofuge Résistant aux taches
Finissaggio Finishing Ausrüstung Finition	3720	Resina fluoro-carbonica	Fluorocarbon resin	Fluorcarbonharz	Résine fluor carbone
	3721	Resina fluoro-carbonica, spalmatura PU impermeabile da un lato	Fluorocarbon resin water repellent. PU coating on one side, waterproof	Fluorcarbonharz, wasserabweisend. Einseitige PU-Beschichtung, wasserdicht	Résine fluor carbone hydrofuge. Revêtement PU unilatérale, imperméable
Trattamento / Treatment Behandlung / Traitement	3720 3721	Antimuffa	Mold resistant	Schimmelresistent	Antimoississure
Biocidi / Biocides Biozide / Biocidas (BRP 528/2012)	3720 3721	Benzimidazolo	Benzimidazole	Benzimidazole	Benzimidazole
Filato / Yarn / Garn / Fil	3720 3721	PES 350 dtex 350 dtex	PES 350 dtex 350 dtex	PES 350 dtex 350 dtex	PES 350 dtex 350 dtex
Lunghezza rotolo / Roll length / Rollenlänge / Longueur de la pièce	3720 3721	50 m	50 m	50 m	50 m
Resistenza alla trazione Breaking strength Reisskraft Résistance à la traction (ISO 1421-1)	3720 3721	220 daN/5 cm 170 daN/5 cm	220 daN/5 cm 170 daN/5 cm	220 daN/5 cm 170 daN/5 cm	220 daN/5 cm 170 daN/5 cm
Allungamento alla rottura / Elongation at break / Bruchlast / Allongement à la rupture (ISO 13934-1)	3720 3721	50 % - 32 %	50 % - 32 %	50 % - 32 %	50 % - 32 %
Resistenza allo strappo Tear strength Weiterreißfestigkeit Résistance à la déchirure (DIN 53363)	3720 3721	45 daN - 30 daN	45 daN - 30 daN	45 daN - 30 daN	45 daN - 30 daN
Colonna d'acqua / Water column / Wassersaule / Colonne d'eau (ISO 811)	3720	400 mm	400 mm	400 mm	400 mm
	3721	1000 mm	1000 mm	1000 mm	1000 mm
Solidità dei colori agli UV UV Colour fastness Beständigkeit Solidité de la couleur (ISO 105 B02)	3720 3721	7/8	7/8	7/8	
Resistenza alle temperature Temperature resistance Temperaturbeständigkeit Résistance à la température (DIN EN 1876-2)	3720 3721	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C

TEXOUT

TEXOUT IS A BRAND OF GIOVANARDI | VILLIMPENTA | MANTOVA | ITALIA | +39 0376 572011 GIOVANARDI